

IN DULCI JUBILO

(In Sweet Rejoicing)

14th Century

Arranged by AUDREY SNYDER

Although the composer of this song is not known for certain, according to legend it was written in the 14th century by German mystic Heinrich Suso. The legend reports that he wrote down this song after dancing and singing it with the angels.

The text of this piece alternates between both German and Latin. Alpha es et O refers to the first and last letters of the Greek alphabet, Alpha and Omega (Α and Ω). Following is a translation and a pronunciation guide.

In sweet rejoicing
Now sing and be joyful.
Our heart's delight
lies in the manger,
and shines as the sun
in his mother's lap.
You are Alpha and Omega
(the beginning and the end).

In dulci jubilo
Nun singet und seid froh.
Unsers Herzens Wonne
liegt in praesepio,
und leuchtet als die Sonne
matris in gremio.
Alpha es et O.

Een dool-chee yóu-bee-lō
Noon zing-eht oont zite frō
Oón-zurs haír-tsuns vó-nuh
leaked een pray-seh-peē-ō
oont lóy(ch*)-tut alls dee Zō-nuh
mah-treeé een gréh-mee-ō
All'-fah es et ó.

*The “ch” in German is formed by raising the middle of the tongue against the soft palate and forcing air around the tongue. The forwardness of the sound will be guided by the placement of the preceding vowel.

This arrangement should be performed in a joyful, spirited and buoyant style at a quick tempo. Careful attention to precision of diction and purity of vowels will improve the performance of this piece.

IN DULCI JUBILO

Two-Part, accompanied

14th Century
Arranged by AUDREY SNYDER

Joyfully! ($\text{♩} = \text{ca. } 72\text{--}84$)

Piano

All voices unison

mf

I II

In dul - ci ju - bi - lo, Nun sing - et und seid

legato

continue sim. ad lib. throughout

f

mf

5

9

froh

Un - sers Her - zens Won - ne liegt in prae-se - pi -

(h)

9

(h)

Copyright © 1994 STUDIO 224, c/o CPP/BELWIN, INC., Miami, FL 33014
International Copyright Secured Made in U.S.A. All Rights Reserved

Musical score page 4, measures 13-14. Treble and bass staves. Key signature: B-flat major (two flats). Time signature: Common time (indicated by 'C'). Measure 13 starts with a whole note 'O,' followed by eighth notes and sixteenth notes. The lyrics are: 'und leuch - tet als die Son - ne ma - tris in gre - mi -'. Measure 14 continues with eighth notes and sixteenth notes. The lyrics are: 'Al - pha es et O, Al - pha es et'.

Musical score page 4, measures 17-18. Treble and bass staves. Key signature: B-flat major (two flats). Time signature: Common time (indicated by 'C'). Measure 17 starts with a whole note 'O,' followed by eighth notes and sixteenth notes. Measure 18 continues with eighth notes and sixteenth notes. The lyrics are: 'Al - pha es et O, Al - pha es et'.

Musical score page 4, measures 19-20. Treble and bass staves. Key signature: B-flat major (two flats). Time signature: Common time (indicated by 'C'). Measure 19 starts with a whole note 'O,' followed by eighth notes and sixteenth notes. Measure 20 continues with eighth notes and sixteenth notes. The lyrics are: 'Al - pha es et O, Al - pha es et'.

Musical score page 4, measure 21. Treble and bass staves. Key signature: B-flat major (two flats). Time signature: Common time (indicated by 'C'). Whole note 'O.'

Musical score page 4, measure 22. Treble and bass staves. Key signature: B-flat major (two flats). Time signature: Common time (indicated by 'C'). Measures start with eighth notes and sixteenth notes. Dynamics: 'mf' (mezzo-forte) in the treble staff.

mp [24]

I In dul - ci ju - bi - lo,

II mp Nun sing - et und seid

[24] mp

Un - sers Her - zens Won - ne liegt in praes - pi - froh.

Un - sers Her - zens

[28]

o, und leuch - tet als die Son - ne ma -

Won - ne liegt in praes - pi - o, und

[32] 8va -

SV9403

Musical score for three voices (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano, page 6. The score consists of six systems of music. The vocal parts are in soprano, alto, and bass clef, with lyrics in German and Latin. The piano part is in common time, with dynamics and performance instructions. A large red diagonal watermark "Legal Use Requires Purchase Only" is overlaid across the page.

tris in gre - mi - o. Al - pha es et O,

leuch - tet als die Son - ne ma - tris in gre - mi - o.

Al - pha es et O.

Al - pha es et O. Al - pha es et O.

In dul - ci ju - bi - lo Nun

In dul - ci ju - bi - lo Nun

49

mf

sing - et und seid froh.

Her - zens Won - ne liegt

sing - et und seid froh.

Un - sers Her - zens Won - ne liegt

49

mf

in pae-se - pi - o,

leuch - tet Son - ne

in pae-se - pi - o,

und leuch - tet als die Son - ne ma -

53

ma - his in gre - mi-o.

Al - pha es et O, In

tris in gre - mi - o.

Al - pha es et O, Al - pha es et

57

60 *cresc.* *mf cresc.*
dul - ci ju - bi - lo, In dul - ci ju - bi - lo,
mp cresc. *mf cresc.*
O. In dul - ci ju - bi - lo, In dul - ci ju - bi -
8va
60 *mp cresc.* *mf cresc.*
ju - bi - lo, Al - pha es et O,
f
lo, ju - bi - lo, Al - pha es et O — Al - pha
66
f
70 *non rit.*
In dul - ci ju - bi - lo, Al - pha es et O!
es et O. Al - pha es et O!
non rit.

